

VZOREC / SAMPLE**REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD****Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary Sector and Plant Protection****ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO za živalske stranske proizvode, za proizvodnjo hrane za hišne živali, namenjene odpremi v Republiko Srbijo ali za tranzit skozi njo / ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ За споредне производе животињског порекла који се користе у производњи хране за кућне љубимце, намењени за испоруку у Републику Србију или транзит кроз њу / HEALTH CERTIFICATE for animal by-products, for the manufacture of petfood, intended for dispatch to or for transit through the Republic of Serbia****VZOREC / SAMPLE****VS-40/346 - Srbija****SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA****Veterinarsko spričevalo za RS / Ветеринарски сертификат за РС / Veterinary certificate to RS**

Del I: Podrobnosti o odpremljeni pošiljki / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Пошиљалац / Consignor		I.2. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number		I.2.a.			
	Ime / Име / Name							
	Naslov / Адреса / Address		I.3. Osrednji pristojni organ / Централни Надлежни орган / Central Competent Authority					
	Tel. št. / Тел. број. / Tel. No.		I.4. Lokalni pristojni organ / Локални Надлежни орган / Local Competent Authority					
	I.5. Prejemnik / Прималац / Consignee		I.6. Odgovorna oseba za tovar v RS / Особа одговорна за товар у РС / Person responsible for the load in RS					
	Ime / Име / Name		Ime / Име / Name					
	Naslov / Адреса / Address		Naslov / Адреса / Address					
	Tel. št. / Тел. број. / Tel. No.		Tel. št. / Тел. број. / Tel. No.					
	I.7. Država izvora / Земља порекла / Country of origin	Oznaka države / ISO / ИСО код / ISO code	I.8. Regija izvora / Регион порекла / Region of origin	Oznaka / Код / Code	I.9. Namembna država / Земља одредишта / Country of destination	Oznaka države / ISO / ИСО код / ISO code	I.10. Namembna regija / Регион одредишта / Region of destination	Oznaka / Код / Code
	I.11. Kraj izvora / Место порекла / Place of origin		I.12. Namembni kraj / Место одредишта / Place of destination					
Ime / Назив / Name		Ime / Назив / Name						
Številka odobritve / Одобрени број / Approval number		Carinsko skladište / Царински магацин / Customs warehouse <input type="checkbox"/>						
Naslov / Адреса / Address		Številka odobritve / Одобрени број / Approval number						
Ime / Назив / Name		Naslov / Адреса / Address						
Številka odobritve / Одобрени број / Approval number								
Naslov / Адреса / Address								
I.13. Kraj natovarjanja / Место утовара / Place of loading		I.14. Datum pošiljanja / Датум отпреме / Date of departure						

VZOREC / SAMPLE

Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number _____

<p>I.15. Prevozno sredstvo / Транспортно средство / Means of transport Letalo / Авион / Aeroplane <input type="checkbox"/> Ladja / Брод / Ship <input type="checkbox"/> Železniški vagon / Железнички вагон / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo / Камион / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Друго / Other <input type="checkbox"/></p> <p>Identifikacija / Идентификација / Identification:</p> <p>Oznake dokumentov / Ознаке са докумената / Documentary references:</p>	<p>I.16. Vstopna mejna kontrolna točka v RS / Улазни гранични прелаз у РС / Entry BCP in RS</p>
<p>I.18. Opis blaga / Опис робе / Description of commodity</p>	<p>I.17</p>
<p>I.19. Koda blaga (CN koda) / Код робе (Ц Ккод) / (Commodity code (HS code)</p>	<p>I.20. Količina / Количина / Quantity</p>
<p>I.21. Temperatura izdelka / Температура производа / Temperature of product Pri prostorski temperaturi / Просторије / Ambient <input type="checkbox"/> Ohlajeno / Расхлађено / Chilled <input type="checkbox"/> Zamrznjeno / Замрзнуто / Frozen <input type="checkbox"/></p>	<p>I.22. Število paketov / Број пакета / Number of packages</p>
<p>I.23. Številka zabojnika/številka zalivke / Идентификација на контејнеру/Број пломбе / Identification of container/Seal number</p>	<p>I.24. Vrsta pakiranja / Начин паковања / Type of packaging</p>
<p>I.25. Blago odobreno za / Роба одобрена за / Commodities certified for Proizvodnjo hrane za hišne živali / Производњу хране за кућне љубимце / Manufacture of petfood <input type="checkbox"/> Nadaljnja obdelava / Даљи процес / Further process <input type="checkbox"/> Tehnično uporabo / Техничку употребу / Technical use <input type="checkbox"/></p>	
<p>I.26. Za tranzit v tretjo državo skozi RS / Транзит за трећу земљу кроз РС / For transit to third country vis-a-vis RS <input type="checkbox"/> Tretja država / Трећа земља / Third country ISO koda / ИСО код / ISO code</p>	<p>I.27. Za uvoz ali sprejem v RS / За увоз или пријем у РС / For import or admission into RS <input type="checkbox"/></p>
<p>I.28. Identifikacija blaga / Идентификација робе / Identification of the commodities</p> <p>Številka odobritve obrata / Одобрени број објекта / Approval number of establishment</p> <p>Proizvodni obrat / Производни објекат / Manufacturing plant</p> <p>Vrsta (znanstveno ime) / Врста (Научно име) / Species (Scientific name)</p> <p>Številka serije / Број серије / Batch number</p> <p>Neto masa / Нето маса / Net weight</p> <p>Vrsta blaga / Врста робе / Nature of commodity</p> <p>Število paketov / Број Пакета / Number of packages</p>	

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла која се користе у производњи хране за кућне љубимце / **animal by-products, for the manufacture of petfood**

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information</p>	<p>II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
<p>Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem prebral in razumel Uredbo (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ^(1a) in Uredbo Komisije (EU) št. 142/2011 ^(1b), zlasti poglavje II Priloge XIV k Uredbi, ter potrjujem, da za zgoraj opisane živalske stranske proizvode velja naslednje: / Ja, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета ^(1^a) и Уредбу Комисије(ЕУ) бр. 142/2011 ^(1^b), и нарочито њено и Поглавље II Анекса XIV, и потврђујем да су напред описани споредни производи животињског порекла: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1^a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1^b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the animal by-products described above:</p> <p>II.1.1. sestavljeni so iz živalskih stranskih proizvodov, ki izpolnjujejo spodaj navedene zahteve v zvezi z zdravjem živali; / састоје се од споредних производа животињског порекла који испуњавају здравствене услове наведене напред; / consist of animal by-product that satisfy the animal health requirements below;</p> <p>II.1.2. pridobljeni so bili na ozemlju; / добијени су на територији: / have been obtained in the territory of: ^(1c) iz živali; / ^(1^c) од животиња: / ^(1^c) from animals:</p> <p>(²) bodisi [ki so na tem ozemlju bivale od rojstva ali vsaj tri mesece pred datumom zakola ali proizvodnje]; / (²) или [на тој територији су боравиле од рођења или најмање последња три месеца пре клања или производње]; / (²) either [(a)that have remained in this territory since birth or for a period of at least three months preceding the date of slaughter or production;]</p> <p>(²) ali [ki so bile na tem ozemlju usmrčene v divjini ^(1d)]; / (²) или [убијене у дивљини на тој територији ^(1^d)]; / (²) or [killed in the wild in this territory ^(1^d)];]</p> <p>(²) [ki so živali zoološkega reda Rodentia ali Lagomorpha, vodne živali ali kopenski ali vodni nevretenčarji]; / (²) или [добијени су од глодара, лагоморфа, водених животиња или водених бескичмењака]; / (²) or [derived from rodents, lagomorphs, aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates;]</p> <p>II.1.3. pridobljeni ali proizvedeni so iz živali, ki niso bile zaklane ali usmrčene za izkoreninjenje katere koli epizootske bolezni in ki / добијени су или су произведени од животиња које нису убијене у циљу искорењавања било које заразне болести / have been obtained from or produced by animals, that were not killed to eradicate any epizootic disease:</p> <p>(²)(a) prihajajo z gospodarstev; / (²)(a) потичу са газдинстава: / (²)(a) coming from holdings:</p> <p>(i) na katerih pri živalih s seznama za naslednje bolezni ni bilo nobenega primera/izbruha goveje kuge, vezikularne bolezni prašičev, atipične kokoške kuge ali visokopatogene aviarne influence v zadnjih 30 dneh, niti klasične ali afriške prašičje kuge v zadnjih 40 dneh, kar velja tudi za gospodarstva v njihovi bližini na območju s polmerom 10 km v zadnjih 30 dneh, in / на којима, за следеће болести на које су животиње пријемчиве, није било забележених случајева/избијања куге говеда, везикуларне болести свиња, Њукастл болести, високо патогене авијарне инфлуенце, у претходном периоду од 30 дана, као ни афричке куге свиња, у претходном периоду од 40 дана, као ни на газдинствима која се налазе у околини од 10 км, у претходном периоду од 30 дана; и / where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been no case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within 10 km, during the period of the preceding 30 days; and</p> <p>(ii) na katerih ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke v zadnjih 60 dneh, kar velja tudi za gospodarstva v njihovi bližini na območju s polmerom 25 km v zadnjih 30 dneh, ter / на којима није било случаја/избијања слинавке и шапа у претходном периоду од 60 дана, као ни на газдинствима која се налазе у радијусу од 25 км, током претходних 30 дана; и / where there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease during the period of the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within 25 km radius, during the period of the preceding 30 days; and</p> <p>(²)(b) bodisi / које / which</p> <p>(i) so bivale na gospodarstvih izvora vsaj 40 dni pred datumom prevoza in so bile prepeljane neposredno v klavnico, ne da bi pri tem prišle в стик з другими živalmi, ki niso izpolnjevale istih zdravstvenih pogojev; / или су боравиле на газдинствима порекла у периоду од најмање 40 дана пре отпреме и транспортоване су директно у кланицу без контакта са другим животињама које нису испуњавале исте здравствене услове; / have remained in their holdings of origin for a period of at least 40 days before departure and which have been transported directly to the slaughterhouse without any contact with other animals which did not comply with same health conditions;</p> <p>(ii) v klavnici so bile veterinarsko pregledane в 24 urah pred zakolom in niso kazale nobenih znakov zgoraj navedenih bolezni, за katere so navedene živali dovzetne; in / у кланици су подвргнуте ante-mortem здравственом прегледу у временском периоду од 24 сата пре клања и нису показивале знаке поменутих болести на које су те животиње пријемчиве; и / at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours preceding the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible; and</p> <p>(iii) se je з njimi pred zakolom ali usmrтitvijo in med njima ravnaо в skladu з ustreznimi določbami zakonodaje Unije ter so izpolnjevale zahteve, vsaj enakovredne zahtevam iz poglavij II in III Uredbe Sveta (ES) št. 1099/2009 ⁽⁴⁾, ali enakovrednih predpisov в Republici Srbiji, / са којима се поступало у кланици пре клања и током клања или убијања у складу са одговарајућим одредбама законодавства Уније и које су испуниле услове најмање еквивалетне онима наведеним у Поглављу II и III of Уредбе Савета (ЕЗ) број 1099/2009 ⁽⁴⁾] или еквивалентним прописима у Републици Србији, / have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation/or equivalent veterinary legislation in the Republic of Serbia, and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009 ⁽⁴⁾];</p> <p>(²)(a) ali so ulovljene in usmrčene в divjini на območju; / (²)(a) или уловљена и убијена у дивљини на подручју: / (²)(a) or are captured and killed in the wild in an area:</p> <p>(i) na katerem znotraj polmera 25 km ni bilo nobenega primera/izbruha nobene од naslednjih bolezni, за katere so živali dovzetne: slinavke in parkljevke, goveje kuge, atipične kokoške kuge ali visoko patogene aviarne influence в zadnjih 30 dneh niti klasične ali afriške prašičje kuge в zadnjih 40 dneh; in / на којем унутар радијуса од 25 км није било забележених случајева/избијања ниједне од следећих болести на које су животиње пријемчиве: слинавка и шап, куга говеда, Њукастл болест или високо патогена авијарна инфлуенца у периоду од претходних 30 дана, као ни класичне или Афричке куге свиња у периоду од претходних 40 дана; и / in which within 25 km radius there has been no case/outbreak if any of the following diseases for which the animals are susceptible: foot-and-mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, not or classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; and</p>		

Del II: Certificiranje / Deo II: Сертификирање / Part II: Certification

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла који се користе у производњи хране за кућне љубимце / animal by-products, for the manufacture of petfood

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information</p> <p>(ii) ki se nahajajo na razdalji najmanj 20 km od katere koli države ali dela ozemlja države ali njenega dela, ki v tem času nima dovoljenja za izvoz tega materiala v Republiko Srbijo; in / које је удаљено најмање 20 км од границе са земљом или делом земље која није одобрена за извоз тих сировина у Републику Србију; и / situated at a distance of at least 20 km from any country or part of territory of a country or part thereof, which is not authorized at these dates for exporting this material to the Republic of Serbia; and</p> <p>(b) so bile v 12 urah po usmrtni prepeljane v zbirni center za hlajenje in takoj zatem v obrat za predelavo divjadi ali pa neposredno v obrat za predelavo divjadi; / које су после убијања транспортоване у периоду од 12 сати након убијања транспортоване на хлађење или у центар за сакупљање и одмах након тога у објекат за прераду дивљачи, или директно у објекат за руковање са дивљачи; / which after killing where transported a period of 12 hours following the killing either to a collection center and immediately afterwards to a game handling establishment, or directly to a game handling establishment;]</p> <p>II.1.4. pridobljeni so bili v obratu, v okolici katerega na območju s polmerom 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha bolezni iz točke II.1.3, za katere so navedene živali dovzetne, v zadnjih 30 dneh ali, če je bil ugotovljen primer bolezni, je bila priprava surovin za izvoz v Republiko Srbijo odobrena šele po odstranitvi vsega mesa ter po temeljitem čiščenju in razkužitvi obrata pod nadzorom uradnega veterinarja; / добијени су у објекту око којег у претходном периоду од 30 дана у пречнику од 10 km није било ниједног случаја/избијања болести наведених под тачком II.1.3 на које су животиње пријемчиве, или у случају појаве болести, припрема сировина за извоз у Републику Србију је одобрена тек након уклањања целокупног меса и темељног чишћења и дезинфекције објекта под контролом званичног ветеринара; / have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases preferred to in point II.1.3 for which the animals are susceptible during the period of the preceding 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of raw material for exportation to the Republic of Serbia has been authorized only after removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;</p> <p>II.1.5. pridobljeni in pripravljeni so bili tako, da niso prišli v stik z drugimi snovmi, ki ne izpolnjujejo zgoraj zahtevanih pogojev, in z njimi se je ravnalo tako, da se je preprečila kontaminacija s patogeni; / добијени су и припремљени без контакта са другим материјалом који не испуњава горе наведене услове, и руковано је тако да се избегне контаминација са патогеним агенсима; / have been obtained and prepared without contact with other material that does not comply with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents;</p> <p>II.1.6. zapakirani so bili v novo pakiranje, ki preprečuje vsakršno puščanje, in v uradno zapečatene zaboјnike, opremljene z oznako z navedbo „SUROVINA SAMO ZA PROIZVODNJO HRANE ZA HIŠNE ŽIVALI“ ter z imenom in naslovom namembnega obrata; / упаковани су у нову амбалажу, која је таква да је ономогућено цурење садржаја и званично запечатени контејнери који носе ознаку „СИРОВИНЕ ЗА ПРОИЗВОДЊУ ХРАНЕ ЗА КУЋНЕ ЉУБИМЦЕ“, са називом и адресом објекта у који се отпрема; / have been packed in new packaging preventing any leakage and in officially sealed containers bearing the label indicating „RAW MATERIAL ONLY FOR THE MANUFACTURE OF PET FOOD“ and the name and address of the establishment of destination;</p> <p>II.1.7. sestavljeni so samo iz naslednjih živalskih stranskih proizvodov: / састоје се искључиво од следећих споредних производа животињског порекла: / consist only of the following animal by-product:</p> <p>(²) bodisi / или / either [–trupov in delov zaklanih živali ali, če gre za divjad, trupov ali delov uplenjenih živali, ki so veljali za primerne za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije/Evropske Unije, dokler niso bili neprekidno določeni za živalske stranske proizvode iz komercijalnih razlogov,] / [-трупова и делова закљаних животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније проглашени погодни за исхрану људи, који су декларисани као споредни производ животињског порекла, због комерцијалних разлога,] / [-carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons,]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [–trupov in naslednjih delov, pridobljenih iz živali, ki so bile zaklane v klavnicu in so bile ocenjene kot primerne za zakol za prehrano ljudi na podlagi pregleda pred zakolom, ali trupov in naslednjih delov divjadi, ki je bila uplenjena za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije/Evropske Unije; / [-трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су закљане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније; / [-carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union:</p> <p>(i) trupov in delov živali, ki so zavrtni kot neprimerni za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije/Evropske Unije, pri čemer živali niso kazale nobenih znakov bolezni, prenosljivih na ljudi ali živali; / трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/European Union, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) glav perutnine; / главе живине; / heads of poultry;</p> <p>(iii) kož, vključno z obrezki in cepljenci, rogov in spodnjih delov okončin, vključno s prstnimi členki, karpalnimi in metakarpalnimi kostmi, tarzalnimi in metatarzalnimi kostmi; / коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;</p> <p>(iv) prašičjih ščetin; / чекинје свиња; / pig bristles;</p> <p>(v) perja; / перја; / feathers;</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [– živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih pri proizvodnji proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, vključno z razmaščenimi kostmi, ocvirki in blatom iz centrifug ali separatorjev od predelave mleka;] / [-споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека,] / [-animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [– proizvodov živalskega izvora ali živil, ki vsebujejo proizvode živalskega izvora, ki niso več namenjeni za prehrano ljudi iz komercijalnih razlogov ali zaradi težav pri proizvodnji ali napak pri pakiranju ali drugih napak, ki ne predstavljajo tveganja za javno zdravje ali zdravje živali;] / [-производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље;] / [-products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p>	<p>II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
---	---	---------------------

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла која се користе у производњи хране за кућне љубимце / animal by-products, for the manufacture of petfood

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information</p>	<p>II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
<p>(²) in/ali / и/или / and/or [водних živali in delov takšnih živali, razen morskih sesalcev, ki niso kazale nobenih znakov bolezní, prenosljivih na ljudi ali živali;] / [водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње;] / [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [živalskih stranskih proizvodov iz vodnih živali, ki izvirajo iz objektov ali obratov za proizvodnjo proizvodov za prehrano ljudi;] / [споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи;] / [animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [naslednjih snovi, ki izvirajo iz živali, ki niso kazale nobenih znakov bolezní, prenosljivih na ljudi ali živali prek navedenih snovi: / следећих материјала који потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјала на људе или животиње: / [the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <p>(i) lupin lupinarjev z mehkim tkivom ali mesom; / љуштура од шкољки са меким ткивом или месом; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p> <p>(ii) naslednjih snovi, pridobljenih iz kopenskih živali; / следећег материјала добијеног од копнених животиња: / the following originating from terrestrial animals:</p> <p>— stranskih proizvodov valilnic, / споредних производа из инкубаторских станица, / hatchery by-products,</p> <p>— ajc, / jaja, /eggs,</p> <p>— ajčnih stranskih proizvodov, vključno z ajčnimi lupinami; / споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја; / egg by-products, including egg shells;</p> <p>(iii) enodnevnih piščancev, usmrčenih iz komercijalnih razlogov; / једнодневних пилића убијених из комерцијалних разлога;] / day-old chicks killed for commercial reasons;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [živalskih stranskih proizvodov iz vodnih ali kopenskih nevretenčarjev, razen patogenih vrst za ljudi ali živali;] / [споредних производа животињског порекла од водених или копнених безкичмењака осим врста патогених за људе или животиње;] / [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [živali in delov teh živali, ki spadajo v živalska reda Rodentia in Lagomorpha, razen snovi kategorije 1 iz člena 8(a)(iii), (iv) in (v) Uredbe (ES) št. 1069/2009 in snovi kategorije 2 iz člena 9(a) do (g) navedene uredbe;] / [животиње и њихови делови из зоолошког реда Глодара или Лагоморфа, осим материјала категорије 1 како је наведено у члану 8(a) (iii), (iv) Регулative (ЕК) Бр. 1069/2009 и материјала Категорије 2 како је наведено у Члану 9(a) до (г) те Регулative / [animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a) (iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) N 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation;]</p> <p>(²) in/ali / и/или / and/or [snovi iz živali, ki so bile zdravljene z določenimi snovmi, prepovedanimi v skladu z Direktivo Sveta 96/22/ES^(4a), pri čemer je uvoz snovi dovoljen v skladu s členom 35(a)(ii) Uredbe (ES) št. 1069/2009, ali enakovredna veterinarska zakonodaja v Republiki Srbiji;] / [материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве Савета 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(a)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009; односно еквивалентним прописима у РС;] / [material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC^(4a), the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009; or equivalent veterinary legislation in the Republic of Serbia;]</p>		
<p>II.1.8. V obratu izvora so bili globoko zamrznjeni ali pa so bili konzervirani v skladu z zakonodajo Evropske unije, ali enakovredno veterinarsko zakonodajo v Republiki Srbiji, na način, ki preprečuje kvarjenje v času od odpreme do dostave v namembni obrat; / Су били дубоко замрзнути у објекту из кога потичу, или су складиштени у складу са прописима у европској унији, односно еквивалентним прописима у Републици Србији, на начин којим се спречава њихово кварење између отпремања и испоруке у одредишни објекат; / Have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with EU legislation, or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia in such a way that they will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination;</p>		
<p>II.1.9. V primeru surovin, pridobljenih iz živali, obdelanih z določenimi snovmi, ki so prepovedane za proizvodnjo hrane za hišne živali v skladu z Direktivo 96/22/ES, njihov uvoz pa je dovoljen v skladu s členom 35(a)(ii) Uredbe (ES) št. 1069/2009 ali enakovredno veterinarsko zakonodajo v Republiki Srbiji, velja naslednje: / У случају сировине која је добијена од животиња које су третиране одређеним супстанцама које су забрањене у складу са Директивом 96/22/ЕК, за производњу хране за кућне љубимце, увоз је дозвољен у складу са чланом 35(a)(ii) Регулative бр 1069/2009, односно еквивалентним прописима у РС: / In case of raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited in accordance with Directive 96/22/EC for the manufacture of petfood, the import being permitted in accordance with article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009, or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia:</p> <p>(a) pred vstopom na ozemlje Republike Srbije so bile v tretji državi označene s križem iz utekočinjenega oglja ali aktivnega ogljika na vsaki zunanji strani vsakega zamrznjenega bloka ali, če se surovina prevaža v paletah, ki med prevozom do namembnega obrata za proizvodnjo hrane za hišne živali niso razdeljene na ločene pošiljke, na vsaki zunanji strani vsake palete tako, da oznaka pokriva najmanj 70 % diagonalne dolžine stranice zamrznjenega bloka in je široka najmanj 10 cm; / означени су пре уласка на територију Републике Србије крстом од течног угља или активног угљеника са сваке спољашње стране сваког замрзнутог блока, или, када се сировина транспортује на палетама које нису подељене на одвојене пошиљке током транспорта у одредишни објекат за производњу хране за кућне љубимце, са сваке спољашње стране сваке палете, и то тако да ознака прекрива најмање 70% дијагоналне дужине странице замрзнутог блока и најмање 10 цм ширине; / it has been marked before entry into territory of the Republic of Serbia, by a cross of liquefied charcoal or activated carbon on each outer side of each frozen block, or, when the raw material is transported in pallets which are not divided into separate consignments during transport to the petfood plant of destination, on each outer side of each pallet, in a way that the marking covers at least 70 % of diagonal length of the frozen block and be of at least 10 cm width;</p> <p>(b) v primeru surovin, ki niso zamrznjene, so bile pred vstopom na ozemlje Republike Srbije označene v tretji državi z razpršitvijo utekočinjenega oglja ali s posipanjem oglja v prahu tako, da je oglje razločno vidno na surovini, ter / у случају материјала који није замрзнут, сировина је означена пре уласка на територију Републике Србије прскањем течног угља или посипањем угља у праху тако да угљ је јасно видљив на материјалу; и / in case of material which is not frozen, the raw material has been marked before entry into the Republic of Serbia by spraying it with liquefied charcoal or by applying charcoal powder in a way that the charcoal is clearly visible on the material; and</p>		

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла који се користе у производњи хране за кућне љубимце / animal by-products, for the manufacture of petfood

<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information</p>	<p>II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
<p>(c) в primeru živalskih stranskih proizvodov, ki so sestavljeni iz surovin, tretiranih, kakor je navedeno zgoraj, in iz drugih netretiranih surovin, so bile vse surovine označene, kakor je navedeno v točkah (a) in (b) zgoraj. / у случају споредних производа животињског порекла који се састоје од сировине која је обрађена на поменути начин и друге необрађене сировине, све сировине су означене као што је утврђено у претходним тачкама (a) и (b). / in case the animal by-products are made up of raw material which has been treated as referred to above and other non-treated raw material, all the raw material have been marked as laid down in points (a) and (b) above.</p>		
<p>(2)(3) II.2. Posebne zahteve: / Посебни захтеви: / Specific requirements:</p>		
<p>(2)(6) II.2.1. Stranski proizvodi в tej pošiljki izvirajo из živali, ki so bivale на ozemlju из тоčke II.1.2, на katerem се програми cepljenja proti slinavki in parkljevki redno изvajajo in uradno nadzorujejo при домаћем говеду. / Споредни производи у овој пошиљци потичу од животиња које су боравиле на територији поменутој под II.1.2., на којој се програми вакцинације домаћих говеда против слинавке и шапа редовно спроводе и службено контролишу. / The by-products in this consignment come from animals that have been kept in the territory mentioned under II.1.2., where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being regularly carried out and are officially controlled in domestic bovine animals.</p>		
<p>(2)(7) II.2.2. Stranski proizvodi в tej pošiljki so sestavljeni samo из živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih из očišćene drobovine домаћег прежевоалцева в зорjenih при просторски температури nad +2 °C најmanj три ure али најmanj 24 ur в primeru žvečnih mišic говеда in izkošćenega mesa домаћих živali. / Споредни производи у овој пошиљци састоје се само од споредних производа животињског порекла добијених од месних обрезака домаћих преживара, који су сазревали на температури околине већој од + 2 °C најмање три сата или, у случају масетера код говеда и меса скинутог са костију домаћих животиња, најмање 24 часа. / The by-products in this consignment consist only of animal by-products derived from trimmed offal of domestic ruminants, which have matured at an ambient temperature of more than +2°C for at least three hours, or in the case of masseter of bovine animals and deboned meat of domestic animals, for at least 24 hours.</p>		
<p>II.3. (2) živalski stranski proizvodi за proizvodnju hrane за hišne živali vsebujejo али so pridobljeni из živalskih stranskih proizvodov из прежевоалцева in: / споредни производи животињског порекла за производњу хране за кућне љубимце садрже или потичу од споредних производа пореклом од преживара in: / the animal by-products for the manufacture of petfood contains or is derived from animal by-products of ruminant origin and:</p>		
<p>(2) bodisi / или / either изvirajo из државе али regije, ki је в складу з Odločbo Komisije 2007/453/ES razvrščena kot држава али regija з zanemarljivim tveganjem за bovinu spongiformno encefalopatijo (BSE) in в kateri ni bilo nobenega avtohtonega primera BSE] / потичу из земље или региона који је у складу са Одлуком 2007/453/EZ класификована као земља или регион са занемарљивим TSE ризиком и у којој није било аутохтоних случајева TSE] / originate from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC, and in which there has been no indigenous BSE case]</p>		
<p>(2) ali / или / от изvirajo из државе али regije, ki је в складу з Odločbo 2007/453/ES razvrščena kot држава али regija з zanemarljivim tveganjem за BSE in в kateri се је pojavil avtohtoni primer BSE, in živalski stranski proizvodi али pridobljeni proizvodi so bili pridobljeni из živali, ki so bile rojene по datumu, од katerega се в navedeni држави али regiji dejansko изvaja prepoved krmljenja прежевоалцева з mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi из прежевоалцева, kot је opredeljeno в Kodeksu за zdravje kopenskih živali Svetovne organizacije за zdravje živali (OIE), in] / [потичу из земље или региона који је у складу са Одлуком 2007/453/EZ класификована као земља или регион са занемарљивим TSE ризиком и у којој је забележен аутохтони случај TSE-а, а споредни производ животињског порекла или од њега добијени производ су добијени од животиња које су рођене после датума од којег се у том земљи или региону делтоворно спроводи забрана исхране преживара месно коштаном брашном и чварцима добијеним од преживара како је дефинисано у Кодексу о здрављу копнених животиња OIE-а, и] / originate from a country or region classified as a posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and]</p>		
<p>(2) bodisi / или / either so pridobljeni из прежевоалцева, ki niso говеда, овце али козе] / [добијени су од преживара осим говеда, оваца и коза] / is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals]</p>		
<p>(2) ali / или / от so pridobljeni из говеда, оvc али koz in не vsebuje in ни pridobljeno из: / добијени су од говеда, оваца или коза, и не садрже и нису добијени од: / is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:</p>		
<p>(2) bodisi / или / either говејега, оvcјега in kozјега materiala, razen tistega, ki izvira из živali, skotenih, neprekinjeno vzrejenih in zaklanih в држави али regiji, ki је razvrščena kot zanemarljivo tveganje за BSE в складу з Odločbo 2007/453/ES]]]] / материјала пореклом од говеда, оваца, коза, осим оних који су добијени од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закљаних у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TSE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EK]]]] / bovine, ovine and caprine material other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC]]]]</p>		
<p>(2) ali / или / от (a) snovi с specificnim tveganjem, kot so opredeljene в točki 1 Priloge V к Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 (8); / специфичног ризичног материјала који је дефинисан у тачки 1 Анекса V Регулативе (ЕК) 999/2001 Европског Парламента и Савета (8); / specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) № 999/2001 of the European Parliament and of the Council (8);</p>		
<p>(b) mehansko odstranjenega mesa с kosti говеда, оvac али koz, razen tistih živali, ki so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane в држави али regiji, ki је в складу з Odločbo 2007/453/ES (9) razvrščena kot држава али regija з zanemarljivim tveganjem за BSE in в kateri ni bilo nobenega avtohtonega primera BSE; / механички сепарисаног меса добинеог од костију говеда, оваца или коза, осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и закљане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TSE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ у којој није било домаћих случајева TSE-а (9); / (b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (9), in which there has been no indigenous BSE case;</p>		
<p>(c) živalskega stranskega proizvoda, pridobljenega из говеда, оvac али koz, ki so bile usmrćene, по omamljanju, с poškodovanjem centralnega živčnega tkiva с podolgovatim paličastim instrumentom, ki prodre в kranialno votlino, али з vbrizgavanjem plina в kranialno votlino, razen tistih živali, ki so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane в држави али regiji, ki је в складу з Odločbo 2007/453/ES razvrščena kot држава али regija з zanemarljivim tveganjem за BSE.]]]] / споредни производи животињског порекла или производи добијени од говеда, оваца и коза које су убијене, након омамљивања и разарања tkiva centralnog nervnog sistema помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину, осим осим од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и закљане у земљи или региону који је класификован као регион са занемарљивим TSE ризиком у складу са Одлуком 2007/453/EZ.]]]] / animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]]]</p>		

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла који се користе у производњи хране за кућне љубимце / animal by-products, for the manufacture of petfood

II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health informatio	II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number	II.b.
---	---	-------

Opombe / Белеука / Notes

Del I: / Део I: / Part I:

- **Rubrika I.6: Oseba v Republiki Srbiji, odgovorna za pošiljko: to rubriko je treba izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu; lahko se izpolni, če gre za spričevalo za blago, ki se uvaža v Evropsko unijo.** / Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у Републици Србији:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе. / Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.
- **Rubrika I.12: Namembni kraj: to rubriko je treba izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Proizvodi v tranzitu so lahko skladiščeni samo v prostih conah, prostih skladiščih in carinskih skladiščih.** / Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе.Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима. / Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.
- **Rubrika I.15: registrska številka (železniških vagonov ali zabojnikov in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje); podatke je treba zagotoviti. V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja mora pošiljatelj obvestiti MKT vstopa v Republiko Srbijo.** / Рубрика I.15: Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камјони), број лета (за авион) или име (за брод) информација се мора дати. У случају истовара или претовара пошиљалац мора обавестити улазни гранични прелаз у РС. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading the consignor must inform the BIP of entry into the RS.
- **Rubrika I.19: uporabite ustrezno oznako harmoniziranega sistema (HS). 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 ali 05.11.99; 23.01; 41.01.** / Рубрика I.19: користити одговарајући ЦК код хармонизованог система 05.04, 05.06, 05.07, 05.11.91, 05.11.99, 23.01 или 41.01. / Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 05.04, 05.06, 05.07, 05.11.91, 05.11.99, 23.01. or 41.01.
- **Rubrika I.23: za zabojnike za razsutí tovar je treba navesti številko zabojnika in številko zalivke (če je to ustrezno).** / Рубрика I.23: За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво). / Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- **Rubrika I.25: tehnična uporaba: katera koli uporaba, razen za krmljenje rejnih živali, ki niso kožuharji, in proizvodnjo ali izdelavo hrane za hišne živali.** / Рубрика I.25: техничка употреба: било која употреба осим за исхрану фармски узгајаних животиња, осим крзнашица, и производње хране за кућне љубимце. / Box reference I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food.
- **Rubrika I.26 in I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz.** / Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз. / Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
- **Rubrika I.28: - vrsta: izberite med naslednjimi možnostmi: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia razen Ruminantia ali Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, nevretenčarji razen Mollusca in Crustacea; - proizvodni obrat: navedite veterinarsko kontrolno številko odobrenega obrata.** / Рубрика I.28: - врсте: изаберите једну од следећих опција: Авес, Руминантиа, Суидае, Маммалиа осим Руминантиа или Суидае, Песца, Моллусца, Црустацеа, Бескичмењаци осим Моллусца и Црустацеа; - Уписати ветеринарски контролни број одобреног објекта. / Box reference I.28: - species: choose from the following options: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia except Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates except Mollusca and Crustacea; - Manufacturing plant: provide the veterinarian control number of the approved establishment.

Del II: / Део II: / Part II:

- (1a) UL L 300, 14.11.2009, str. 1 / СГ бр. 300, 14.11.2009, стр. 1. / OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.
- (1b) UL L 54, 26.2.2011, str. 1. / СГ бр. 54, 26.2.2011, стр. 1. / OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.
- (1c) **Ime in oznaka ISO države izvoznice, kot je določeno v:** / Назив и ИСО код земље извознице како је наведено у: / The name and ISO code number of the exporting country as laid down in:
 - delu 1 Priloge XIII k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2021/404 (UL L 114, 31.3.2021, str. 1); / Део 1 Анекса XIII Уредбе Комисије за спровођење (ЕУ) 2021/404 (ОЈ Л 114, 31.3.2021, стр. 1); / part 1 of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 (OJ L 114, 31.3.2021, p. 1);
 - delu 1 Priloge XIV k Izvedbeni uredbi (EU) 2021/404, in / део 1 Анекса XIV Имплементационе уредбе (ЕУ) 2021/404, и / part 1 of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404, and
 - delu 1 Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 119/2009 (UL L 39, 10.2.2009, str. 12). / део 1 Анекса I Уредбе Комисије (ЕЗ) бр. 119/2009 (ОВ Л 39, 10.2.2009., стр. 12). / part 1 of Annex I to Commission Regulation (EC) no. 119/2009 (OJ L 39, 10.2.2009, p. 12).
- Poleg tega je treba navesti oznako ISO za regionalizacijo iz navedenih prilog (če je to ustrezno za zadevne dovzetne vrste živali).** / Поред тога, треба уписати ISO код територија и њихових делова из Уредби поменутих у овој фусноти (ако се примењује на пријемчиве врсте о којима је реч) треба уписати. / In addition, the ISO code of regionalisation in this Annex (where applicable for the susceptible species concerned) should be included.
- (1d) **Samo za države, iz katerih je dovoljen uvoz v Republiko Srbijo mesa divjadi iste živalske vrste, namenjenega za prehrano ljudi.** / Само за земље из којих је одобрен увоз у Републику Србију дивљачи исте животињске врсте намењене за исхрану људи. / Only for countries from where game meat intended for human consumption of the same animal species is authorized for importation into the Republic of Serbia.
- (2) **Neustrezno črtajte.** / Избришите неприкладно. / Delete if inappropriately.
- (3) **Razen surove krvi, surovega mleka, kož, spodnjih delov okončin in rogov, prašičjih ščetin in perja (glej ustrezna posamezna spričevala za uvoz teh proizvodov iz navedene priloge).** / Осим сирове крви, сировог млека, кожа, копита, папака и рогова, чекиња свиња и перја (видети одговарајуће посебне сертификате за увоз ових производа). / Excluding raw blood, raw milk, hides and skins, hooves and horn, pig bristles and feathers (see relevant specific certificates for the import of these products).
- (4) UL L 303, 18.11.2009, str. 1. / СГ бр. 303, 18.11.2009, стр. 1. / OJ L 303, 18.11.2009, p. 1.
- (4a) UL L 125, 23.5.1996, str. 3. / СГ бр.125, 23.05.1996, стр. 3. / OJ L 125, 23.05.1996, p. 3.
- (5) **Posebna jamstva se zahtevajo, če snovi iz domaćih prežvekovalcev izvira iz ozemlja ali dela ozemlja država Južne Amerike ali južne Afrike, s katerega je dovoljen uvoz v Evropsko unijo samo za zrojeno in izkoščeno sveže meso domaćih prežvekovalcev, namenjeno za prehrano ljudi. Dovoljene so tudi cele žvečne mišice goveda, zarezane v skladu z delom B.1 poglavja I oddelka IV Priloge I k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 (UL L 139, 30.4.2004, str. 206), ali enakovredno veterinarsko zakonodajo Republike Srbije.** / Додатне гаранције треба обезбедити када материјал добијен од домаћих преживара потиче са територије држава Јужне Америке или Јужне Африке или њихових делова из којих је дозвољен увоз у Републику Србију само зрелог меса и свежег откошеног меса домаћих преживара за исхрану људи. Увоз целих масетера код говеда, који су засечени у складу са Анексом I, Одељак IV, Поглавље I, Део B.1 Уредбе (ЕЗ) број 854/2004 Европског парламента и Савета (Сл. Лист L 139, 30.4.2004, стр. 206), односно еквивалентним прописима у Републици Србији такође је дозвољен. / Supplementary quarantees to be provided when the material of domestic ruminants originates from countries or territories of South America or South Africa from where only matured and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the Republic of Serbia. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with Annex I, Section IV, Chapter I, Part B.1 of Regulation No 854/2004 of the European Parliament and of the council (OJ L 139, 30.4.2004, p.206), or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia are also permitted.
- (6) **Samo za nekatere države Južne Amerike.** / Само за одређене јужноамеричке државе. / Only for certain South American countries.
- (7) **Samo za nekatere države Južne Amerike in južne Afrike.** / Само за одређене јужноамеричке и јужноафричке државе. / Only for certain South American and South African countries.
- (8) UL L 147, 31.5.2001, str. 1. / СГ бр. 147, 31.5.2001, стр. 1 / OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.
- (9) UL L 172, 30.6.2007, str. 84. / СГ бр. 172, 30.6.2007, стр. 84. / OJ L 172, 30.6.2007, p. 84.

VZOREC / SAMPLE

SRBIJA / СРБИЈА / SERBIA

živalski stranski proizvodi za proizvodnju hrane za hišne živali / споредни производи животињског порекла који се користе у производњи хране за кућне љубимце / **animal by-products, for the manufacture of petfood**

II. Podatki o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number	II.b.
<p>– Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska. / Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</p> <p>– Opomba za osebo odgovorno za pošiljko v Republiki Srbiji: to spričevalo se izdaja le v veterinarske namene in mora biti priloženo pošiljki do mejne kontrolne točke. / Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији :овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</p>		
Uradni veterinar / Званични ветеринар / Official veterinarian		
Ime (z velikimi tiskanimi črkami) / Име (великим словима) / Name (in capitals)	Kvalifikacija in naziv / Квалификација и звање / Qualification and title	
Datum / Датум / Date	Podpis / Потпис / Signature	
Žig / Печат / Stamp		